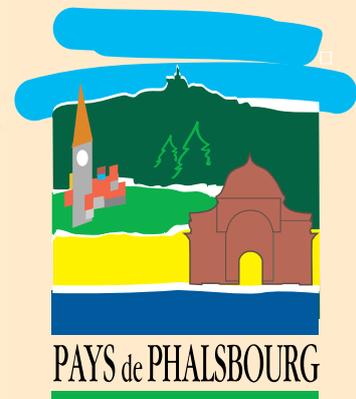


# Paroles de Communauté



LETTRE D'INFORMATION DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE PHALSBOURG



Le jalonnement de la voie cyclable  
« Vallée des Éclusiers »

## SOMMAIRE

Les voies cyclables : ça roule !!! .....	p.2
Le budget 2007.....	p.3
Lutzelbourg, un des fleurons du territoire .....	p.4 & 5
L'Environnement .....	p.6
Le Développement Economique .....	p.7
Le festival « Mon Mouton » de retour .....	
Le point sur .....	p.8

## EDITORIAL

Ce 11<sup>ème</sup> numéro est consacré en grande partie à Lutzelbourg, centre géographique de la Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg. Ce carrefour stratégique vous guide aussi bien vers le plateau Lorrain ou vers la montagne daboisienne que vers l'Alsace et c'est à juste titre que Lutzelbourg est concerné par un certain nombre d'actions de notre Communauté de Communes.

La Culture, le Développement Economique, l'Environnement, le Budget, les Services à la population, le Tourisme - Loisirs trouvent également leur place naturelle dans ce « Paroles de Communauté ».

L'intérêt que les délégués communautaires portent à notre territoire est toujours aussi vif. Leur perspicacité et leur sagesse ne sont pas prises en défaut malgré l'heure du bilan qui approche, dont tous pourront être fiers et je ne doute pas un seul instant que le prochain « Paroles de Communauté » nous le démontrera avec sérénité et rigueur.

Dans l'immédiat, en tant que Vice-Président chargé de l'Aménagement de l'Espace, je suis particulièrement heureux de pouvoir vous inviter à venir visiter et utiliser, à pied ou en vélo, ce nouvel équipement de la Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg qui vous appartient à tous : la voie cyclable « Vallée des Eclusiers ».

Bonne lecture. Merci.

### Jean-Charles SCHWALLER

Adjoint au maire de Dabo  
Vice-Président de la Communauté de  
Communes du Pays de Phalsbourg



Directeur de publication : Jean Grosse

Conception et réalisation : Imprimerie L'Huillier

Crédits photos : Communauté de Communes du Pays de Phalsbourg

Dépôt légal : Mai 2007



# Voies Cyclables... ça roule !!!

C'est fait, la voie cyclable « Vallée des Eclusiers » est ouverte au public depuis mi-avril. Investissement majeur en 2006, cette voie cyclable d'un coût de 860.000 euro HT a été subventionnée par l'Etat, le Conseil Régional de Lorraine et le Conseil Général de Moselle.

Rapide passage en revue de la chronologie des travaux : **Septembre 2006**, lancement des travaux.

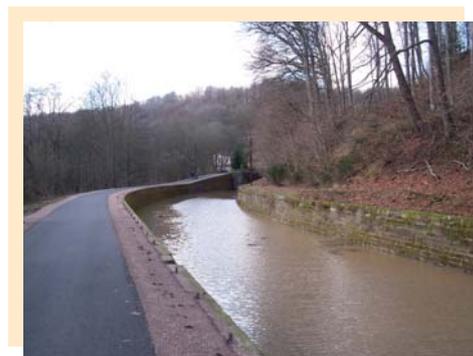
## Avant

**Mai 2005** : un patrimoine à mettre en valeur et à sauvegarder.



**Octobre 2006** :

ça commence à prendre forme.



**Janvier 2007** : ça s'éclaircit : enrobé posé et voie piétonne mis en œuvre.



## Après

**Mars 2007** : C'est fini, sécurisé et praticable.



## La voie cyclable n°2

Lancement des travaux prévus en juin 2007. Différente de la 1<sup>ère</sup> mais tout aussi agréable, cette voie cyclable traversera 5 villages du plateau lorrain présentant une vue imprenable sur les Vosges Mosellanes.

Suite au prochain n°

## Quelques modalités à rappeler :

Interdite à tout véhicule à moteur, l'utilisation d'une voie cyclable relève du bon sens de chacun et du respect des autres (promeneur, cycliste, rollers).

Quelques règles élémentaires permettront à tous de profiter de ce bel équipement qui perdurera s'il est respecté.

Alors, limitez votre vitesse à vélo !!!  
Ne jetez pas dans la nature ce que vous ne voudriez pas voir sur vos pelouses...

Il en va du plaisir de chacun.

## Et la 3<sup>ème</sup> voie cyclable...

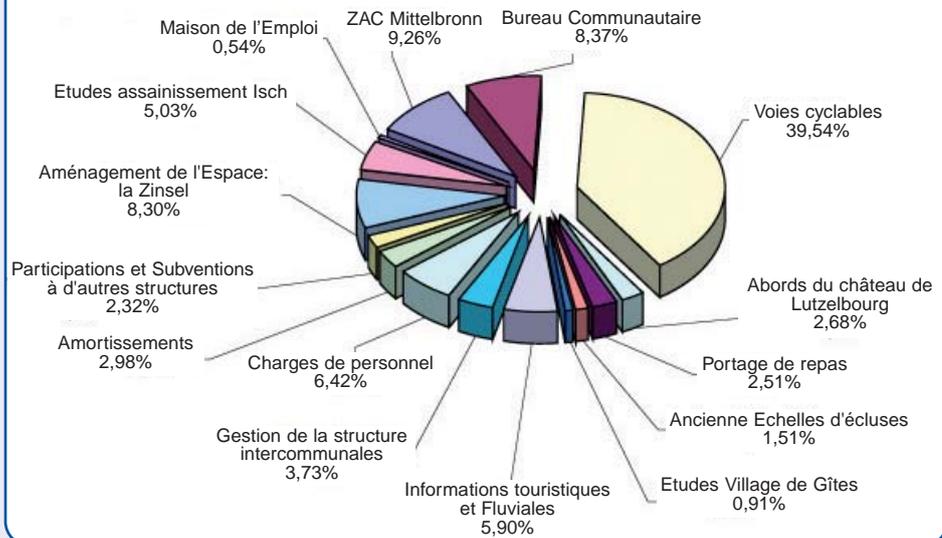
Les études techniques visant à relier le Plan Incliné à Neustadtmühle sont en cours. Affaire à suivre...



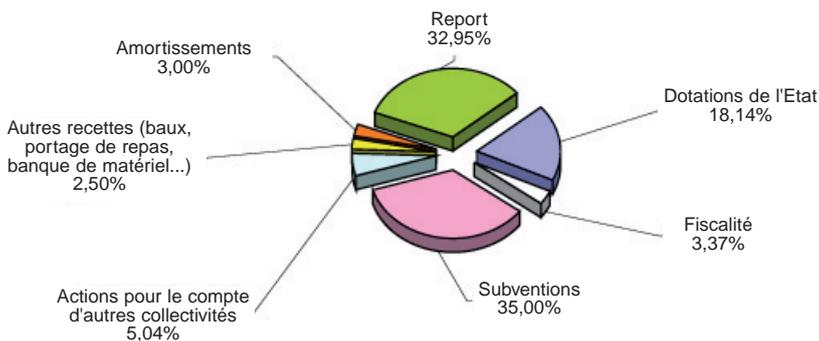
# Le budget 2007

Un programme orienté vers le Tourisme et le Développement Economique.

## Les principales dépenses : 3.302.950 €



## Les principales recettes : 3 294 805 €



## Vos impôts

### Budget "Traitement et collecte des déchets"

L'augmentation du coût des carburants, de la TGAP\* ajoutée à l'annuité du prêt de la déchetterie de Mittelbronn ont pour conséquence une augmentation d'1 € fixant la redevance à 35 euros/hab/semestre en 2007.

\*TGAP : Taxe Générale sur les Activités Polluantes

### Des taux nettement inférieurs aux taux nationaux



La fiscalité représente une recette de 111.687 € pour la Communauté de Communes

# LUTZELBOURG :

Localisation stratégique  
Localisation stratégique

Un patrimoine remarquable  
Un patrimoine remarquable

Un accueil chaleureux  
Un accueil chaleureux

## Les travaux de la Zorn

Les objectifs ont été atteints :

- Aucune inondation n'a été recensée lors des derniers caprices de la météo,
- Une réouverture de la vallée apportant de la lumière à la rivière,
- Une amélioration de la qualité de l'Eau,



- Des conditions idéales pour la reproduction des truites, lamproies, chabots etc.

## Interview de Bernard Per...

### La rivière

La rivière Zorn porte bien son nom, car ses colères sont bien connues. L'entretien est important ! L'excellent travail a déjà permis d'éviter quelques...

### Les voies cyclables

Les Lutzelbourgeois n'ont pas oublié que c'est grâce à Jean Grosjean que la Voie Verte du Bas-Rhin et le Plan Incliné a été réalisée ; en qualité de Président de la Communauté de Communes, à travers cette magnifique vallée du Teigelbach jusqu'à Arzviller et ses maisons éclésières et leurs dépendances pour les générations futures. Nous sommes prêts à nous investir.

### Les panneaux

C'est une initiative pertinente d'avoir assumé la prise en charge de la signalisation de la déclinaison des commerces et services de notre village, indiquant les commerces et services autour de Lutzelbourg.

### Le Château

Lutzelbourg, seul château fort situé sur le ban de la Communauté de Communes, est un des fleurons de notre intercommunalité. Les importants travaux de restauration du Château Général seront complétés par une participation de la Communauté de Communes et le Château deviendra ainsi un attrait touristique supplémentaire.

En tant que Maire de cette commune, je me réjouis des actions menées pour renforcer son attractivité dont les retombées économiques, financières et sociales de la Communauté de Communes.

Au nom de la population,

## La voie cyclable : « Vallée des Eclusiers »

C'est fait... la jonction entre Saverne et Niderviller est ouverte au public.

Il ne vous reste plus qu'à découvrir ou redécouvrir les merveilles du territoire toutes aussi surprenantes les unes que les autres : ancien canal, maisons éclésières, magnifique roche de grès des Vosges...

La maison éclésièrè n°9



# un des fleurons du territoire

La porte de la Lorraine  
*La porte de la Lorraine*

Château daté du XII<sup>e</sup> siècle  
*Un Château daté du XII<sup>e</sup> siècle*

Un panel diversifié d'artisans  
*Un panel diversifié d'artisans  
et de commerçants  
et de commerçants*

ry, Maire de Lutzelbourg.

ues des Lutzelbourgeois. Tout ce qui permet un bon écoulement  
s inondations.

esse, conseiller général de l'époque que la liaison cyclable entre le  
nt de la Communauté de Communes il récidive en la prolongeant  
t de là, jusqu'à Niderviller. Il reste à ressusciter cette vallée avec  
ns futures dans le cadre de devoir de mémoire !

le ces panneaux destinés aux touristes de la voie d'eau qui, outre  
ent et soulignent le patrimoine local dans un rayon de 5 kilomè-

cé de Communes est appelé à être, avec Dabo et son Rocher, l'un  
ux financés à 80% à égalité entre l'Etat (D.R.AC.) et le Conseil  
auté de Communes pour le traitement des abords et de la com-  
émentaire pour notre région.

s de l'intercommunalité visant à redynamiser le territoire, à ren-  
ières et environnementales profiteront à toute la population de

merci à la Communauté de Communes pour toutes ces actions.

## Renforcer l'information touristique et fluviale :

14 panneaux seront  
prochainement  
installés le long du  
canal entre Arzwiller  
et Stambach.

Un petit coup de  
pouce au développe-  
ment économique  
local.



Exemple de panneau

## Les abords du Château

En collaboration avec la municipalité, la  
Communauté de Communes souhaite :

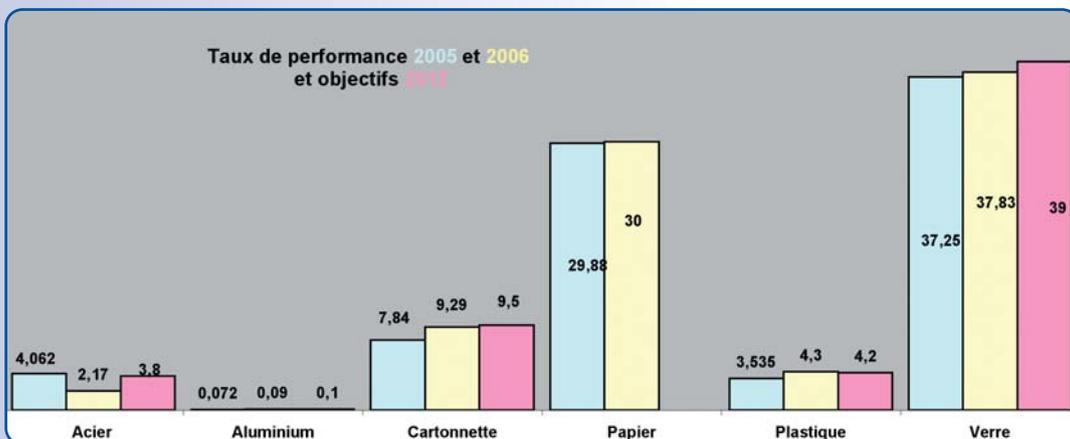
- Mener une réouverture paysagère visant à mettre le Château en valeur,
- Réaliser un sentier de découverte à l'appui d'une étude faune flore
- Mener une étude de développement économique / touristique de façon à rallonger le temps de séjour des touristes.



Un Château du XII<sup>e</sup> siècle

## Les déchets Ménagers

De bons résultats : c'est encourageant



Afin de répondre aux exigences européennes, **Eco-Emballages** fixe des performances à atteindre par matériaux. Une bonification financière sera versée à la Communauté de Communes si les performances dépassent ces exigences. **Alors poursuivons nos efforts ! Nous sommes sur la bonne voie.**

## Evolution de la production des déchets ménagers kg/an/hab de 2004 à 2006



Baisse du tonnage des Déchets Ménagers

=

Centre d'Enfouissement préservé et  
Des tonnages recyclés

## L'accent sur la sécurité est de rigueur

De nouvelles recommandations s'imposent à tous les gestionnaires de collecte et de traitement des déchets ménagers visant à :

- ☞ Interdire les marches arrière à tous véhicules de collecte,
- ☞ Interdire la collecte des bacs des deux côtés de la rue en même temps.



Ces deux principales recommandations ont été malheureusement la conséquence de nombreux accidents parfois mortels en France. La Communauté de Communes et les sociétés en charge des collectes seront amenées à repenser les circuits de collecte.

## Après la Zorn, la Zinsel

La Communauté de Communes poursuit ses actions de réouverture paysagère et de lutte contre les inondations. Le programme se traduira sous différents aspects : rencontres avec les propriétaires riverains afin de leur expliquer la nature et le programme des travaux, inventaire précis des travaux à effectuer, lancement des appels d'offre et enfin, réalisation de l'opération.

Ce programme se déroulera sur toutes les communes riveraines du cours d'eau : Wintersbourg, Zilling, Vesheim, Berling, Hangviller et Metting.

**Opération « le lit majeur »**  
Il s'agit de déboiser le minimum nécessaire afin de faire pénétrer la lumière tout en favorisant l'ouverture de la vallée.



**Opération « le lit mineur »**  
Cela consiste principalement à enlever les embâcles et tout obstacle gênant la circulation de l'Eau, à abattre les arbres morts ou atteints de maladie et de les remplacer, si cela est nécessaire, par des essences d'arbres plus adaptées au milieu.

## La Maison de l'Emploi du Sud Mosellan :

la mise en oeuvre des mesures du Ministère de l'Emploi, de la cohésion et du Logement.

La constitution d'une maison de l'Emploi sur le bassin d'emploi de Sarrebourg – Château Salins vise à apporter un service de proximité et de qualité aux demandeurs d'emplois, aux entreprises et aux porteurs de projets en création. Il s'agit, en outre, de mettre en cohérence l'offre de service et de lui donner une meilleure lisibilité.

Ce nouveau service se décline sous deux modalités :

- conforter, améliorer et fédérer les services existants (mettre en réseau des Points Emploi et permanences existants, ouvrir de nouveaux Points Emploi, permettre une meilleure lisibilité de l'offre de service aux créateurs d'entreprises,...)
- Créer un lieu identifié « Maison de l'Emploi » qui regroupe les services nécessaires aux demandeurs d'emploi (bilans, Relais et conseil en matière de VAE\*, cellule de reclassement, inspection du travail,...)

Véritable action de proximité, la Communauté de Communes participe à cette politique publique de formation, d'insertion et de lutte contre l'exclusion par l'emploi en participant financièrement à la Maison de l'Emploi.

\* Validation des Acquis par l'Experience

## Le Salon des Saveurs :

Fort du succès de l'année 2006, la Communauté de Communes a renouvelé son soutien à l'Association des Métiers et des Exposants, organisatrice de ce salon qui s'est déroulé le Dimanche 25 Mars 2007 à l'Espace Cougar de Saint Jean Kourtzerode. Cette seconde édition riche de 22 exposants, a été couronnée de succès avec quelques 1.500 visiteurs ravis d'avoir pu découvrir de nouvelles saveurs et de nouveaux produits.



## Le Salon de l'Habitat : 4<sup>ème</sup> édition

Organisé par l'Association des Métiers et des Exposants avec le soutien de la Communauté de Communes, cette 4<sup>ème</sup> édition fait toujours le bonheur des visiteurs. Dans une ambiance conviviale et chaleureuse, les artisans ont pu ainsi répondre aux interrogations des visiteurs, faire découvrir leurs nouveautés, voire même susciter des vocations.

Ayant pour mission de soutenir l'activité économique locale source de création d'emplois et de formation par l'apprentissage, la Communauté de Communes se réjouit de ce partenariat.



Un panel d'une quarantaine d'artisans étaient à la disposition des visiteurs pour présenter leurs activités dans des domaines très variés : isolation, sanitaire, carrelage, menuiserie, piscine, stores, aménagement extérieur, chauffage et bien d'autres.

# Au vu du succès des éditions précédentes, c'est reparti pour 2007 !

MON  
MOUTON  
EST UN  
LION

2-16  
MAI 07

8<sup>È</sup> FESTIVAL  
JEUNE PUBLIC  
ALSACE-LORRAINE

organisé par :  
Aparté 57 / Fénétrange  
03 87 07 68 80  
Aparte57@wanadoo.fr

Espace Rohan / Saverne  
03 88 01 80 40  
espace-rohan@wanadoo.fr



## Dans les écoles, pour les petits...

Du 10 au 18 mai, 420 élèves des écoles maternelles du territoire bénéficieront d'un moment de divertissement « L'ombre d'Emma » offert par la Communauté de Communes.

« L'ombre d'Emma »

## A Dabo, pour les Petits et les Grands...

« Quai des Raoudis », présenté par la Compagnie "Théâtre Dest", ce spectacle s'adresse à un large public : il s'agit de la rencontre de deux enfants sur le quai d'une gare dont l'un part passer ses vacances en Lorraine, avec quelques expressions "bien de chez nous".

**Samedi 5 mai 2007 à 20h00**  
**Espace Léon IX à Dabo**

Adulte : 6 euro / Enfant : 3 euro

Pré-réservation au  
03.87.07.47.51 ou 03.87.24.40.40



« Quai des Raoudis »

## Le point sur les services à la population...

- **La Médiathèque d'Arzwiller** : La médiathèque d'Arzwiller est ouverte à tous, petits et grands. Accueil chaleureux, grand choix de livres, de revues de CD et Cd-rom, vous serez étonnés par les services proposés aux adhérents de cette médiathèque. **Ouverture les Mardi de 19h00 à 20h30, Mercredi de 10h00 à 12h30 et le Samedi de 14h00 à 16h00. Tél : 03.87.07.96.16.**
- **Portage de repas** : de façon régulière ou ponctuelle, ce service est à votre disposition. Les résultats de l'enquête de satisfaction auprès des usagers encouragent la Communauté de Communes à proposer de nouveaux services et notamment une formule complète : repas du midi et soir. Affaire à suivre...
- **Banque de matériel** : il reste encore quelques créneaux pour louer des tentes. N'oubliez pas ; d'autres matériels peuvent également être loués (grille d'exposition, groupe électrogène, barrières de ville, ensemble de sonorisation). **Contact : André ROUSCHMEYER du Lundi au jeudi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 et le vendredi de 8h00 à 12h00 - Tél : 03.87.24.40.40 ou 06.32.54.46.74.**

Communauté de Communes  
du Pays de Phalsbourg  
32 rue Saint Augustin Schoeffler  
57370 MITTELBRONN  
Tél. 03 87 24 40 40 - Fax 03 87 24 40 52  
Site Internet : [www.paysdephalsbourg.fr](http://www.paysdephalsbourg.fr)  
E-mail : [contact@paysdephalsbourg.fr](mailto:contact@paysdephalsbourg.fr)

Ouverture :  
du lundi au jeudi : 8h-12h / 14h-17h,  
le vendredi : 8h-12h

